

Что как-то уцелело под косой
(Лишь чудо помогло его спасти),
Осталось без защиты от жары.
И ты решил щит сделать из травы,
Закрыв от солнца с южной стороны,
Найдя решение верное вполне.
Мы беспокоились вокруг гнезда,
Как птица-мать, не думая тогда,
Что не даём вернуться ей сюда.
И я спросил, что если птицу-мать
Гнезда обеспокоит новый вид,
Заботе птицы рады не всегда.
Но этого мы не могли узнать.
Мы принимали риск, творя добро,
Отважившись решить, как быть должно,
Не думали мы, что щит наш навредит,
Считая, солнце большая беда.
Хотелось в это верить. Что сказать?
Вернулись вскоре мы к другим делам.
И я об этом позабыл. - А ты? -
На место то вернуться, чтоб узнать,
Вернулась ли их мать до темноты,
И полетят ли к осени птенцы.

The Exposed Nest

YOU were forever finding some new play.
So when I saw you down on hands and knees
In the meadow, busy with the new-cut hay,
Trying, I thought, to set it up on end,
I went to show you how to make it stay,